



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
8 March 2011  
Russian  
Original: English

---

## Шестидесят пятая сессия

Пункт 62(b) повестки дня

### **Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка: причины конфликтов и содействие обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке**

**Аргентина\***: проект резолюции

### **Осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на доклад Специальной рабочей группы открытого состава по причинам конфликтов и содействию обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке<sup>1</sup>, на свою резолюцию 53/92 от 7 декабря 1998 года и последующие ежегодные резолюции, включая резолюции 60/223 от 23 декабря 2005 года, 61/230 от 22 декабря 2006 года, 62/275 от 11 сентября 2008 года, 63/304 от 23 июля 2009 года и 64/252 от 8 февраля 2010 года, а также на свои резолюции 62/179 от 19 декабря 2007 года, 63/267 от 31 марта 2009 года и 64/258 от 16 марта 2010 года о Новом партнерстве в интересах развития Африки и 59/213 от 20 декабря 2004 года, 61/296 от 17 сентября 2007 года и 63/310 от 14 сентября 2009 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом,

*ссылаясь также* в этой связи на резолюции Совета Безопасности 1809 (2008) от 16 апреля 2008 года о мире и безопасности в Африке, 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и 1820 (2008) от 19 июня 2008 года о женщинах и мире и безопасности, 1366 (2001) от 30 августа 2001 года о роли Совета в предотвращении вооруженных конфликтов, 1612 (2005) от 26 июля 2005 года о детях и вооруженных конфликтах, 1625 (2005) от 14 сентября 2005 года о повышении эффективности роли Совета в предотвращении конфликтов, особенно в Африке, и 1631 (2005) от 17 октября 2005 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в поддержании международного мира и безопасности,

---

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 45 (A/56/45).*



*ссылаясь далее* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>2</sup>, в котором мировые лидеры подтвердили свою приверженность делу удовлетворения особых потребностей Африки, и на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года,

*подтверждая* политическую декларацию о потребностях Африки в области развития, принятую 22 сентября 2008 года на совещании высокого уровня о потребностях Африки в области развития<sup>3</sup>,

*ссылаясь* на состоявшееся в ходе шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи пленарное заседание высокого уровня, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и на его итоговый документ,

*признавая*, что развитие, мир, безопасность и права человека взаимосвязаны и укрепляют друг друга,

*подчеркивая*, что ответственность за мир и безопасность в Африке, включая возможности устранения коренных причин конфликтов и их урегулирования мирным путем, несут прежде всего африканские страны, и признавая в то же время необходимость поддержки со стороны международного сообщества и Организации Объединенных Наций, учитывая в этой связи ответственность Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом,

*признавая*, в частности, важность укрепления возможностей Африканского союза и субрегиональных организаций по устранению причин конфликтов в Африке,

*отмечая*, что, несмотря на позитивные тенденции и подвижки в достижении прочного мира в Африке, на всем континенте еще не созданы условия, необходимые для обеспечения устойчивого развития, и что поэтому существует настоятельная необходимость дальнейшего укрепления людского и институционального потенциала в Африке, особенно в странах, выходящих из состояния конфликта,

*отмечая также*, что предотвращению конфликтов и укреплению мира способствовали бы согласованные, неослабные и комплексные усилия системы Организации Объединенных Наций и государств-членов, региональных и субрегиональных организаций, а также международных и региональных финансовых учреждений,

*вновь подтверждая* необходимость обеспечения более тесной увязки между программами социально-экономического развития Африки и ее повесткой дня в области мира и безопасности,

*подчеркивая* необходимость учета негативных последствий незаконной эксплуатации природных ресурсов во всех ее аспектах для мира, безопасности и развития в Африке и осуждая незаконную торговлю природными ресурсами, которая подпитывает вооруженные конфликты, и незаконную торговлю оружием, особенно стрелковым оружием и легкими вооружениями, и его распространение,

---

<sup>2</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>3</sup> См. резолюцию 63/1.

*вновь подтверждая* значение Комиссии по миростроительству как специального механизма, призванного заниматься в рамках своего существующего мандата и на комплексной основе особыми потребностями стран, которые выходят из состояния конфликта и становятся на путь восстановления, реинтеграции и реконструкции, и оказывать им помощь в закладывании основ мира и устойчивого развития с учетом принципа национальной ответственности,

*приветствуя* повышение статуса Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе для укрепления партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, особенно в сферах обеспечения мира, безопасности и политических и гуманитарных вопросов, и вновь подтверждая необходимость обеспечения координации и увязки с соответствующей деятельностью системы Организации Объединенных Наций в поддержку африканских усилий,

1. *принимает к сведению* очередной доклад Генерального секретаря<sup>4</sup> об осуществлении рекомендаций, содержащихся в его докладе о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке<sup>5</sup>, и подчеркивает достигнутый прогресс и проблемы, связанные с устранением таких причин;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый, в частности, Африканским союзом и субрегиональными организациями в деле предотвращения, регулирования и разрешения конфликтов и в постконфликтном миростроительстве в ряде африканских стран, и призывает к активизации усилий и принятию скоординированного между национальными правительствами, Африканским союзом, субрегиональными организациями, системой Организации Объединенных Наций и партнерами подхода с целью обеспечения дальнейшего прогресса в достижении цели избавления Африки от конфликтов;

3. *приветствует также* прилагаемые Африканским союзом и субрегиональными организациями усилия по укреплению их миротворческого потенциала и принятию на себя руководящей роли в операциях по поддержанию мира на континенте в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций и в тесной координации с Организацией Объединенных Наций, действуя через Совет мира и безопасности Африканского союза, а также прилагаемые усилия по созданию общеконтинентальной системы раннего предупреждения, потенциала реагирования, такого как Африканские резервные силы, и более эффективного посреднического потенциала, в том числе с помощью Совета мудрецов;

4. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и государства-члены оказывать поддержку механизмам и процессам укрепления мира, включая Совет мудрецов, Рамочную программу Африканского союза по вопросам постконфликтного восстановления и развития и общеконтинентальную систему раннего предупреждения, в том числе ее субрегиональные компоненты, а также формирование Африканских резервных сил;

<sup>4</sup> A/65/152-S/2010/526.

<sup>5</sup> A/52/871-S/1998/318.

5. *призывает* государства-члены оказать поддержку соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по миростроительству, и оказать содействие постконфликтным странам, по их просьбе, в достижении плавного перехода от чрезвычайной помощи к развитию;

6. *подчеркивает* важность создания обстановки, способствующей национальному примирению и социально-экономическому подъему в странах, выходящих из состояния конфликта;

7. *предлагает* Организации Объединенных Наций и сообществу доноров активнее поддерживать нынешние региональные усилия по укреплению африканского потенциала в области посредничества и ведения переговоров;

8. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и государства-члены поддерживать усилия Африканского союза по эффективному включению основ международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека, с особым упором на права женщин и детей, в курсы подготовки гражданского и военного персонала национальных резервных контингентов как на оперативном, так и на тактическом уровне, в соответствии со статьей 13 Протокола об учреждении Совета мира и безопасности Африканского союза<sup>6</sup>;

9. *признает*, что международные и региональные усилия по предотвращению конфликтов и укреплению мира в Африке должны быть направлены на обеспечение устойчивого развития Африки и создание людского и институционального потенциала африканских стран и организаций, особенно в приоритетных областях, установленных на уровне континента;

10. *ссылается* на подписание декларации «Укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом» в Аддис-Абебе 16 ноября 2006 года<sup>7</sup> и на прилагаемые в этом отношении усилия и подчеркивает важность осуществления десятилетней программы создания потенциала Африканского союза, в частности формированию Африканских резервных сил, настоятельно призывает все заинтересованные стороны поддержать осуществление в полном объеме десятилетней программы создания потенциала во всех ее аспектах и просит Генерального секретаря представить доклад о прогрессе, достигнутом в этом направлении;

11. *подчеркивает* исключительное значение регионального подхода к предотвращению конфликтов, особенно в отношении трансграничных вопросов, таких как программы борьбы с транснациональной организованной преступностью, разоружения, демобилизации и реинтеграции, предотвращения незаконной эксплуатации природных ресурсов и незаконной торговли дорогостоящими сырьевыми товарами и незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и в этой связи подчеркивает центральную роль Африканского союза и субрегиональных организаций в решении таких вопросов;

<sup>6</sup> Имеется на [www.africa-union.org](http://www.africa-union.org).

<sup>7</sup> A/61/630, приложение.

12. *с озабоченностью отмечает*, что насилие в отношении женщин и детей продолжается и зачастую его масштабы расширяются, даже несмотря на то, что вооруженные конфликты завершаются, и настоятельно призывает добиваться дальнейшего прогресса в осуществлении политики и руководящих принципов, касающихся защиты женщин и детей и оказания им помощи во время и после конфликтов в Африке, и отмечает принятие Советом Безопасности его резолюции 1820 (2008) о женщинах и мире и безопасности и приветствует назначение Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и предлагает оказать поддержку осуществлению ее мандата в Африке;

13. *с озабоченностью отмечает также* трагическое положение детей в конфликтных ситуациях в Африке, особенно использование детей в качестве солдат, а также другие серьезные нарушения прав детей, и подчеркивает необходимость защиты детей в вооруженных конфликтах, консультирования, реабилитации и образования в постконфликтный период с должным учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

14. *призывает* повысить роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в постконфликтном миростроительстве в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 1325 (2000) и 1820 (2008);

15. *приветствует* прилагаемые Африканским союзом усилия по обеспечению защиты прав женщин во время и после конфликтов, ссылаясь в этой связи на принятие и вступление в силу Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке (2003 год), и Торжественной декларации о равенстве мужчин и женщин в Африке (2004 год) и гендерной политики Африканского союза (2009 год)<sup>6</sup>, а также Протокола Сообщества по вопросам развития стран юга Африки о гендерной политике и развитии (2008 год)<sup>8</sup> и подчеркивает большое значение этих документов для всех стран Африки в деле повышения роли женщин в области мира и предотвращения конфликтов на континенте и настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций и все стороны удвоить свои усилия и поддержку в этом отношении;

16. *принимает к сведению* Конвенцию Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи (Кампальская конвенция) и содержащиеся в ней положения, касающиеся защиты прав беженцев, возвращенцев и внутренне перемещенных лиц;

17. *призывает* гарантировать принцип защиты беженцев в Африке и решение проблемы тяжелого положения беженцев, в том числе путем оказания поддержки усилиям, направленным на устранение причин перемещения беженцев и обеспечение безопасного и устойчивого возвращения и реинтеграцию этих групп населения;

18. *приветствует* осуществляемые при ведущей роли Африки инициативы по укреплению механизмов политического, экономического и корпоративного управления, таких как Африканский механизм коллегиального обзора, и рекомендует, чтобы и другие африканские страны подключились к этому процессу, и призывает систему Организации Объединенных Наций и государ-

<sup>8</sup> Имеется на [www.sadc.int](http://www.sadc.int).

ства-члены поддерживать усилия африканских государств-членов и региональных и субрегиональных организаций по укреплению системы эффективного управления, включая верховенство права и проведение свободных и справедливых выборов;

19. *признает* роль Комиссии по миростроительству в обеспечении национальной ответственности за процесс миростроительства в странах, выходящих из состояния конфликта, и того, чтобы международные и региональные усилия в период постконфликтного миростроительства в странах, о которых идет речь, были нацелены на решение приоритетных задач, определенных на национальном уровне, отмечает важные шаги, предпринятые Комиссией для налаживания взаимодействия со Сьерра-Леоне, Бурунди, Гвинеей-Бисау, Центральноафриканской Республикой и Либерией с помощью комплексных стратегий миростроительства, призывает к принятию на региональном и международном уровнях твердого обязательства по осуществлению этих стратегий и процесса их разработки, напоминает о принятии Рамок сотрудничества в деле миростроительства в Сьерра-Леоне<sup>9</sup> и Стратегических рамок миростроительства в Бурунди<sup>10</sup> и Гвинее-Бисау<sup>11</sup> и призывает к их осуществлению;

20. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и предлагает государствам-членам оказывать африканским странам, выходящим из состояния конфликта, помощь в их усилиях по укреплению национального потенциала, в том числе посредством реформирования системы обеспечения безопасности, разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, создания условий для безопасного возвращения вынужденных переселенцев и беженцев, организации деятельности, приносящей доход, особенно для молодежи и женщин, и оказания основных государственных услуг;

21. *подчеркивает* важность эффективного решения сложных проблем, которые по-прежнему мешают обеспечению мира, стабильности и устойчивого развития на континенте, включая продовольственный, топливный и финансовый кризисы, растущие масштабы распространения таких инфекционных болезней, как ВИЧ/СПИД, последствия глобального потепления и изменения климата, чрезвычайно высокий уровень безработицы среди молодежи, социальную изоляцию, коррупцию, торговлю людьми, быструю урбанизацию и городские трущобы, массовые перемещения населения, возникновение террористических сетей, безопасность на море и растущую активность транснациональных организованных преступных группировок, включая оборот наркотиков, и в этой связи предлагает системе Организации Объединенных Наций и государствам-членам оказывать африканским странам помощь в эффективном решении этих проблем;

22. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и государства-члены, двусторонних и многосторонних партнеров, а также новых партнеров оперативно выполнить свои обязательства и обеспечить полное и скорейшее осуществление положений, содержащихся в политической декларации о потребностях Африки в области развития<sup>3</sup>, а также осуществление Нового партнерства в интересах развития Африки;

<sup>9</sup> PBC/2/SLE/1.

<sup>10</sup> PBC/1/BDI/4, приложение.

<sup>11</sup> PBC/3/GNB/3.

23. *подчеркивает* необходимость содействия социально-экономическому развитию на континенте в соответствии с Декларацией о расширении занятости и сокращении масштабов нищеты в Африке, принятой Африканским союзом в 2004 году, а также рекомендациями Руководящей группы по вопросу о достижении в Африке целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые были утверждены Африканским союзом в июле 2008 года и касаются таких важнейших областей, как сельское хозяйство и продовольственная безопасность, образование, здравоохранение, инфраструктура и содействие торговле, а также национальная статистическая система;

24. *предлагает* правительствам африканских стран укреплять структуры и политику для создания условий, содействующих привлечению прямых иностранных инвестиций, и стимулирования социально-экономического развития и социальной справедливости, призывает африканские государства-члены и региональные и субрегиональные организации оказывать помощь соответствующим африканским странам по их просьбе путем наращивания их потенциала в разработке и совершенствовании их национальных структур управления природными ресурсами и государственными доходами и призывает в этой связи международное сообщество поддержать этот процесс путем обеспечения адекватной финансовой и технической помощи, а также путем подтверждения его приверженности усилиям, нацеленным на борьбу с незаконной эксплуатацией природных ресурсов этих стран в соответствии с международным правом;

25. *призывает* углублять сотрудничество между Канцелярией Специального советника по Африке и Африканским союзом и региональными экономическими сообществами в деле пропаганды и мобилизации поддержки африканских стран со стороны международного сообщества и содействовать решению приоритетных задач общеконтинентальных и региональных институтов Африки;

26. *отмечает* завершение обзора осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря от 1998 года; напоминает о мандате Канцелярии Специального советника по Африке, касающемся координации, направления и инициирования подготовки докладов по принципиально важным вопросам, затрагивающим Африку, и в частности по взаимосвязанным вопросам мира и развития, просит Генерального секретаря продолжать отслеживать сохраняющиеся и возникающие препятствия на пути обеспечения прочного мира и устойчивого развития в Африке, а также подходы и поддержку со стороны системы Организации Объединенных Наций и представлять доклады по этим вопросам Генеральной Ассамблее на ежегодной основе;

27. *ссылается* на мандат Канцелярии Специального советника по Африке, касающийся координации работы междепартаментской целевой группы по африканским вопросам для обеспечения согласованности действий и единого подхода к поддержке Африки, оказываемой Организацией Объединенных Наций, просит Генерального секретаря укрепить роль междепартаментской целевой группы по африканским вопросам и просит Генерального секретаря разработать, в консультации с соответствующими партнерами, стратегические предложения по вопросам, поднятым в его докладе о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке.